

32008R0893

16.9.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 247/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 893/2008**od 10. rujna 2008.****o zadržavanju antidampinških pristojbi na uvoz poliesterskih rezanih vlakana podrijetlom iz Bjelarusu, Kine, Saudijske Arabije i Koreje nakon parcijalne privremene revizije u skladu s člankom 11. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 384/96**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice⁽¹⁾ (Osnovna uredba), a posebno članak 11. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

A. POSTUPAK**1. Mjere na snazi koje podliježu reviziji**

- (1) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 428/2005⁽²⁾ uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz poliesterskih rezanih vlakana (PRV kako je detaljnije definirano u uvodnoj izjavi 15.) podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK) i Saudijske Arabije i izmijenilo Uredbu (EZ) br. 2852/2000⁽³⁾ o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz poliesterskih rezanih vlakana podrijetlom iz Republike Koreje (Koreja). Prvostupanjski sud je 8. srpnja 2008. poništio članak 2. Uredbe (EZ) br. 428/2005, u ograničenoj mjeri, u odnosu na antidampinšku pristojbu uvedenu na uvoz u Europsku zajednicu robe koju proizvodi i izvozi korejsko trgovačko društvo Huvis Corp⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ SL L 56, 6.3.1996., str. 1.

⁽²⁾ SL L 71, 17.3.2005., str. 1.

⁽³⁾ SL L 332, 28.12.2000., str. 17.

⁽⁴⁾ Predmet T-221/05.

2. Mjere koje su prestale važiti i koje podliježu reviziji

- (2) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 1799/2002⁽⁵⁾ uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz PRV-a podrijetlom iz Bjelarusu. Mjere uvedene tom Uredbom prestale su važiti 11. listopada 2007.

3. Prethodni ispitni postupak o uvozu PRV-a podrijetlom iz Malezije i Tajvana

- (3) Nakon povlačenja zahtjeva, Komisija je Odlukom 2007/430/EZ⁽⁶⁾ (Odluka o prekidu) prekinula antidampinški postupak o uvozu PRV-a podrijetlom iz Malezije i Tajvana (prethodni ispitni postupak). U skladu s člankom 9. stavkom 1. Osnovne uredbe smatralo se da prekid antidampinških pristojba na uvoz iz Malezije i Tajvana nije bilo protivno interesu Zajednice.

4. Ovaj ispitni postupak

- (4) Utvrdivši postojanje dovoljnih dokaza *prima facie* da mjere u tom trenutku na snazi ne bi više bile prikladne jer bi njihovo zadržavanje bilo protivno interesu Zajednice, Komisija je na vlastitu inicijativu 30. kolovoza 2007. obaviješću objavljenom u *Službenom listu Europske unije*⁽⁷⁾ pokrenula parcijalnu privremenu reviziju mjera koje su bile na taj datum na snazi, primjenjivih na uvoz PRV-a podrijetlom iz Bjelarusu, Koreje, Saudijske Arabije i NRK-a (dotične zemlje). Revizija je ograničena na ispitivanje je li daljnja primjena mjera protivna interesu Zajednice ili nije, s time da bi odluka o tome mogla imati retroaktivni učinak od 22. lipnja 2007., tj. od stupanja na snagu Odluke o prekidu.

⁽⁵⁾ SL L 274, 11.10.2002., str. 1.

⁽⁶⁾ SL L 160, 21.6.2007., str. 30.

⁽⁷⁾ SL C 202, 30.8.2007., str. 4.

(5) Kao što je spomenuto gore, antidampinške mjere uvedene na uvoz podrijetlom iz Bjelarusu prestale su vrijediti 11. listopada 2007. Posljedično, revizija koja se odnosi na Bjelarus obustavljena je. Međutim, formalno se provodila do tog datuma, a Komisija je posebno razmotrila pitanje retroaktivnog stavljanja izvan snage mjera na snazi između 22. lipnja 2007. i 11. listopada 2007., ako bi zaključci to opravdali.

5. Dotične stranke

(6) Komisija je službeno obavijestila proizvođače, dobavljače, uvoznike i korisnike u Zajednici, kao i udruženja korisnika i proizvođača, izvoznike i predstavnike dotičnih zemalja o pokretanju postupka. Sve zainteresirane stranke imale su priliku izraziti svoje stavove u pisanom obliku i zatražiti raspravu.

(7) Svim zainteresiranim strankama koje su to tražile te su pokazale da postoje posebni razlozi da ih se saslušaju, odobrena je rasprava. Popunjeni odgovori na upitnik dobiveni su od 12 proizvođača, 10 korisnika, tri uvoznika, jednog europskog udruženja proizvođača, jednog austrijsko-njemačkog udruženja proizvođača, jedne njemačke federacije korisnika, dva udruženja koja pripadaju toj federaciji i jednog europskog udruženja korisnika.

(8) Nadalje, Komisija je zaprimila podneske od ostalih proizvođača, korisnika i uvoznika koji nisu podnijeli potpuni odgovor na upitnik.

(9) Među proizvođačima i korisnicima koji su sudjelovali u ispitnom postupku dvije su vertikalno integrirane grupe koje proizvode PRV (djelomično ili u cijelosti) za vlastitu potrošnju.

(10) Konačno, jedno udruženje kineskih izvoznika i dva korejska izvoznika, uz pomoć svojih vlada, izrazili su svoje stavove.

(11) Izvoznici iz Bjelarusu i Saudijske Arabije nisu izrazili svoje stavove. Uz to, ni jedna stranka nije dala komentare o mjerama u odnosu na te dvije zemlje.

(12) Komisija je zatražila i provjerila sve podatke koje je smatrala neophodnima za utvrđivanje je li daljnja primjena mjera protivna interesu Zajednice. Posjeti radi provjere obavljene su u poslovnim prostorima sljedećih zainteresiranih stranaka:

(a) proizvođači iz Zajednice

— Silon (Češka),

— Trevira GmbH (Njemačka),

— Advansa (Njemačka),

— Wellman International Ltd (Irska);

(b) korisnici iz Zajednice

— PGI Nonwovens B.V (Nizozemska),

— Libeltex BVBA (Belgija),

— Lück GmbH (Njemačka);

(c) korisnik i proizvođač iz Zajednice

— ORV Manufacturing SpA (Italija);

(d) udruženja korisnika

— Gesamtverband Textil + Mode (Konfederacija njemačke tekstilne i modne industrije),

— Edana (European Disposables And Non-woven Applications).

6. Razdoblje ispitnog postupka

(13) Razdoblje revizije ispitnog postupka (RRIP) obuhvatilo je razdoblje od 1. srpnja 2006. do 30. lipnja 2007. Ispitivanje kretanja relevantnih za procjenu obuhvatilo je razdoblje od 1. siječnja 2004. do kraja RRIP-a (razmatrano razdoblje).

(14) Podsjeća se da je u prethodnom ispitnom postupku razdoblje ispitnog postupka obuhvatilo razdoblje od 1. siječnja do 31. prosinca 2005., a ispitivanje kretanja relevantnih za procjenu obuhvatilo je razdoblje od 1. siječnja 2002. do 31. prosinca 2005.

B. DOTIČNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

Dotični proizvod

(15) Dotični proizvod isti je kao u ispitnim postupcima spomenutima u uvodnim izjavama 1. do 3.: sintetička rezana vlakna od poliestera, negrebena, nečešljana niti na drugi način pripremljena za pređenje. Trenutačno je obuhvaćen oznakom KN 5503 20 00. Obično se naziva poliesterska rezana vlakna (PRV).

- (16) Proizvod je osnovni materijal koji se koristi u različitim fazama postupka proizvodnje tekstilnih proizvoda. Potrošnja PRV-a u Zajednici koristi se ili za pređenje, tj. proizvodnju filamenata za proizvodnju tekstila, pomiješan s ostalim vlaknima poput pamuka ili vune ili za primjene koje ne uključuju tkanje poput punjenja, tj. podloge određene tekstilne robe poput jastuka, automobilskih sjedala i jakna.

C. STANJE NA TRŽIŠTU ZAJEDNICE

1. Potrošnja u Zajednici

- (17) Utvrđivanje ukupne potrošnje Zajednice temeljilo se na statistici Eurostata o uvozu i izvozu te proizvodnji industrije Zajednice (kako je definirana u uvodnoj izjavi 26.) i ostalih proizvođača u Zajednici.

Tablica 1.

Potrošnja u Zajednici	2004.	2005.	2006.	RRIP
Obujam (u tonama)	834 141	843 579	822 509	823 667
Indeks (2004 = 100)	100	101	99	99

- (18) Kao što je vidljivo u gornjoj tablici, potrošnja PRV-a blago se smanjila tijekom razmatranog razdoblja. To kretanje u očitoj je suprotnosti sa stanjem ispitanim u prethodnom ispitnom postupku, gdje se potrošnja u Zajednici, kao što je naznačeno u Uredbi o uvođenju privremenih pristojba⁽⁸⁾, povećala za 3 % tijekom razdoblja razmatranog u tom ispitnom postupku (od 2002. do 2005.).

2. Uvoz iz Bjelarus, NRK-a, Saudijske Arabije i Koreje: obujam, tržišni udio i uvozne cijene

- (19) Obujam uvoza u Zajednicu iz dotičnih zemalja smanjio se za 28 % između 2004. i RRIP-a, a tržišni udio je s 24,4 % pao na 18 %, dok su se cijene povećale za 16 %. Podaci se temelje na statističkim podacima Eurostata.

Tablica 2.

Uvoz iz dotičnih zemalja	2004.	2005.	2006.	RRIP
Koreja				
Obujam (u tonama)	122 260	108 407	111 967	133 574
Indeks (2004 = 100)	100	87	92	109
Tržišni udio	15,1 %	13,2 %	14,1 %	16,9 %
Cijene u tisućama eura po toni	0,987	1,115	1,079	1,114
Indeks (2004 = 100)	100	113	109	113
NRK				
Obujam (u tonama)	45 713	38 103	2 283	8 935
Indeks (2004 = 100)	100	83	5	20
Tržišni udio	5,7 %	4,6 %	0,3 %	1,1 %
Cijene u tisućama eura po toni	0,92	0,97	1,06	1,10
Indeks (2004 = 100)	100	105	115	120

⁽⁸⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 2005/2006 od 22. prosinca 2006. o uvođenju privremenih antidampinskih pristojba na uvoz sintetičkih rezanih vlakana od poliestera (PRV) podrijetlom iz Malezije i Tajvana (SL L 379, 28.12.2006., str. 65.).

Uvoz iz dotičnih zemalja	2004.	2005.	2006.	RRIP
Bjelarus				
Obujam (u tonama)	1 771	153	81	43
Indeks (2004 = 100)	100	8	4,5	2,4
Tržišni udio	0,2 %	0 %	0 %	0 %
Cijene u tisućama eura po toni	0,97	1,17	1,16	1,26
Indeks (2004 = 100)	100	121	120	130
Saudijska Arabija				
Obujam (u tonama)	27 805	6 433	450	72
Indeks (2004 = 100)	100	23	2	0,3
Tržišni udio	3,4 %	0,8 %	0,1 %	0 %
Cijene u tisućama eura po toni	0,93	1,05	1,21	0,9
Indeks (2004 = 100)	100	113	130	97
Ukupno dotične zemlje				
Obujam (u tonama)	197 549	153 096	114 781	142 624
Indeks (2004 = 100)	100	77	58	72
Tržišni udio	24,4 %	18,7 %	14,5 %	18 %
Cijene u tisućama eura po toni	0,96	1,08	1,08	1,11
Indeks (2004 = 100)	100	112	112	116

- (20) Naglo povećanje uvoza iz Koreje tijekom RRIP-a bilo je uglavnom zbog uvođenja privremenih antidampinskih pristojba na tajvanski uvoz tijekom prve polovine 2007. ⁽⁹⁾ I Koreja i Tajvan glavni su dobavljači poliestera niskog tališta (Low Melt Polyester „LMP”) i šupljeg konjugiranog silikoniziranog poliestera (Hollow Conjugated Siliconised polyester „HCS”). Budući da je razina privremenih pristojba uvedenih na tajvanski uvoz dosegula 29,5 % za određena trgovačka društva, uvoznici u Zajednici odlučili su nabavljati LMP i HCS iz Koreje gdje je razina antidampinskih pristojba bila znatno niža.

3. Uvoz iz ostalih trećih zemalja: obujam, tržišni udio i uvozne cijene

Tablica 3.

Uvoz iz ostalih trećih zemalja	2004.	2005.	2006.	RRIP
Obujam (u tonama)	171 633	225 748	278 392	256 291
Indeks (2004 = 100)	100	132	162	149
Tržišni udio	21 %	28 %	35 %	32 %
Cijene u tisućama eura po toni	1,09	1,20	1,15	1,15
Indeks (2004 = 100)	100	110	106	106

- (21) Tijekom razmatranog razdoblja uvoz iz ostalih trećih zemalja povećao se za 49 %. Razlog za takvo povećanje povezan je s uvođenjem u ožujku 2005. antidampinskih pristojba na uvoz iz Saudijske Arabije i NRK-a i stavljanjem izvan snage antidampinskih mjera na uvoz iz Indonezije, Tajlanda i Indije u listopadu 2006.

⁽⁹⁾ Vidjeti bilješku 8.

- (22) Sveukupno, uvoz se stoga povećao od približno 370 kt na približno 400 kt tijekom razdoblja. Ako se koristi razdoblje ispitnog postupka iz prethodnog ispitnog postupka kao početna točka, onda je povećanje bilo od približno 380 kt do približno 400 kt.

D. STANJE INDUSTRIJE ZAJEDNICE

1. Razina suradnje

- (23) Tijekom RRIP-a, PRV je proizvodilo 19 proizvođača u Zajednici. Suradnja od strane proizvođača iz Zajednice bila je vrlo visoka u ovom ispitnom postupku. Od 19 proizvođača iz Zajednice, 12 proizvođača koji čine 70 % proizvodnje potpuno su surađivala. Ostali proizvođači iz Zajednice dostavili su podneske u odnosu na ispitni postupak, ali nisu potpuno surađivali. Nadalje, dva udruženja proizvođača (CIRFS i IVC) ⁽¹⁰⁾ također su podnijela svoje komentare. Uz to, svi proizvođači iz Zajednice dali su podatke o svojoj proizvodnji. Ako se svi zaprimljeni podnesci (pojedinačni proizvođači i udruženja) uzmu u obzir, može se zaključiti da su proizvođači u Zajednici koji čine 88 % proizvodnje Zajednice iznijeli svoje stavove i protiv su prekida mjera. Ta razina suradnje znatno je viša nego u prethodnom ispitnom postupku gdje su samo tri trgovačka društva koja čine nešto više od 25 % proizvodnje Zajednice i jedno udruženje proizvođača (CIRFS) surađivali s Komisijom i naknadno povukli svoje zahtjeve.
- (24) Komisija je ispitala sve relevantne gospodarske čimbenike i pokazatelje od utjecaja na stanje proizvođača u Zajednici.

2. Definicija proizvodnje Zajednice i industrije Zajednice

- (25) Kao što je ukazano gore, tijekom RRIP-a, PRV je proizvodilo 19 proizvođača u Zajednici. Tih 19 proizvođača stoga čini ukupnu proizvodnju Zajednice u smislu članka 4. stavka 1. Osnovne uredbe.
- (26) Dvanaest proizvođača u Zajednici (Advansa GmbH, Fibracat Europa S.L., Fidion S.r.l., Frana Polifibre SpA, Greenfiber International S.A., IMP Comfort Sp.z o.o., Märkische Faser, Nurel S.A., ORV Manufacturing SpA, Silon s.r.o., Trevira GmbH i Wellman International Ltd) potpuno je surađivalo u ispitnom postupku. Tijekom RRIP-a proizveli su 347 640 tona i čine 70 % proizvodnje Zajednice. U skladu s time, predstavljaju najveći udio ukupne proizvodnje dotičnog proizvoda u Zajednici tijekom RRIP-a.
- (27) Stoga se smatralo da 12 proizvođača iz Zajednice koja su potpuno surađivala u ispitnom postupku predstavljaju industriju Zajednice u smislu članka 4. stavka 1. i članka 5. stavka 4. Osnovne uredbe. Stoga se u tekstu navode kao „industrija Zajednice”.

3. Gospodarsko stanje industrije Zajednice

Proizvodnja

- (28) Između 2004. i RRIP-a, proizvodnja i tržišni udio industrije Zajednice razvijali su se kako slijedi:

Tablica 4.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Obujam proizvodnje (u tonama)	317 450	307 043	321 127	347 640
Indeks (2004 = 100)	100	97	101	110
Tržišni udio	36,9 %	32,4 %	38,6 %	41,8 %

⁽¹⁰⁾ CIRFS (Međunarodni odbor za umjetnu svilu i sintetička vlakna, predstavničko tijelo za europsku industriju umjetnih vlakana) i IVC (Industrievereinigung Chemiefaser e.V., Udruženje njemačkih i austrijskih industrija umjetnih vlakana).

- (29) Nakon smanjenja u 2005., proizvodnja Zajednice poveća se za 10 % u usporedbi sa stanjem u 2004. To povećanje povezano je, *inter alia*, s uspostavljanjem novih PRV pogona u Poljskoj i Rumunjskoj u 2006. Očekuje se nastavak rasta proizvodnje u budućnosti s konsolidacijom aktivnosti novih gore spomenutih pogona i puštanjem u rad još jednog pogona u Bugarskoj s godišnjim kapacitetom između 12 000 i 14 500 tona. Tržišni udio se također smanjio u 2005. i povećao se u 2006. i 2007. Ako usporedimo ovu tablicu s proizvodnjom industrije Zajednice u prethodnom ispitnom postupku (kako je definirano u uvodnoj izjavi 70. Uredbe o uvođenju privremenih pristojba) ⁽¹⁾ tijekom razmatranog razdoblja u tom ispitnom postupku (od 2002. do 2005.), kretanje se promijenilo. Doista, između 2002. i 2005. proizvodnja te industrije Zajednice smanjila se za 9 %, dok se tijekom razmatranog razdoblja u ovom ispitnom postupku proizvodnja industrije Zajednice povećala za 10 %. U pogledu tržišnog udjela stanje je također različito. Doista, tržišni udio industrije Zajednice u prethodnom ispitnom postupku smanjio se za 2,3 postotna boda, dok se u ovom ispitnom postupku tržišni udio industrije Zajednice povećao za gotovo 5 postotnih bodova.

3.1. Proizvodni kapacitet i iskorištenost kapaciteta

- (30) Između 2004. i 2005. kapacitet se smanjio za 6 %. Od 2006. kapacitet se počeo povećavati i dosegnuo je razinu od gotovo 413 000 tona za vrijeme RRIP-a (gotovo 13 % više nego u 2004.). To povećanje bilo je uglavnom zbog činjenice da dva proizvođača koja su surađivala su izgradila nove pogone u Poljskoj i Rumunjskoj koji su počeli s radom u 2006. Iskorištenost kapaciteta smanjila se za 2,4 postotna boda tijekom razmatranog razdoblja. Uzrok tog smanjenja bilo je u svojoj vjerojatnosti povezan s instalacijom novih kapaciteta i smanjenjem potrošnje u Zajednici. Podaci o proizvodnom kapacitetu u potpunoj su suprotnosti s podacima dobivenima u prethodnom ispitnom postupku, gdje se kapacitet industrije Zajednice smanjio za 9 % tijekom razmatranog razdoblja (od 2002. do 2005.).

Tablica 5.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Kapacitet u tonama	366 062	344 872	378 931	412 916
Indeks (2004 = 100)	100	94	103,5	112,7
Iskorištenost kapaciteta	86,8 %	89,3 %	85 %	84,4 %

3.2. Promet i prodane količine

Tablica 6.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Promet u tisućama eura	391 259	388 502	403 189	443 540
Indeks (2004 = 100)	100	99	103	113
Prodaja u Zajednici (u tonama)	281 083	259 314	272 553	300 051
Indeks (2004 = 100)	100	92	97	107

- (31) Tijekom razmatranog razdoblja promet industrije Zajednice u Zajednici povećao se za 13 %, a količina prodanog PRV-a za 7 %. Ta povećanja povezana su s puštanjem u rad dvaju novih pogona u 2006. u Poljskoj i Rumunjskoj. Ako usporedimo ove podatke s onima iz prethodnog ispitnog postupka gdje je bilo smanjenje od 1 % u obujmu prodaje tijekom razmatranog razdoblja, stanje se stubokom promijenilo i dokazi pokazuju da je industrija Zajednice uložila znatne napore radi zadovoljenja potražnje.

⁽¹⁾ Vidjeti bilješku 8.

3.3. Prodajne cijene i troškovi

- (32) Jedinična prodajna cijena industrije Zajednice u EU povećala se za 6,2 % tijekom razmatranog razdoblja (od 1 392 EUR po toni u 2004. do 1 478 EUR po toni tijekom RRIP-a). Međutim, cijene su se blago snizile od 2005. Prosječni trošak porastao je za 9,7 % (od 1 388 EUR po toni do 1 523 EUR po toni tijekom RRIP-a). To povećanje troškova bilo je uglavnom zbog činjenice da se prosječni trošak većine sirovina (zbog *in fine* naglog povećanja cijena nafte) znatno povećao. Ti podaci pokazuju da, kako bi izbjegla gubitak tržišnog udjela, industrija Zajednice nije bila u položaju potpuno pokriti svoj trošak proizvodnje sa svojim prodajnim cijenama. Povećanja cijena industrije Zajednice bila su puno umjerenija nego u prethodnom ispitnom postupku gdje su porasle za 12 % tijekom razmatranog razdoblja.

Tablica 7.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Ponderirana prosječna cijena (u tisućama eura po toni)	1,39	1,50	1,48	1,48
Indeks	100	107	106	106
Ponderirani prosječni trošak (u eurima po toni)	1,388	1,511	1,556	1,523
Indeks (2004 = 100)	100	109	112	109,7

3.4. Zaposlenost i plaće

- (33) Razina zaposlenosti u industriji Zajednice povećala se za 17,8 % između 2004. i RRIP-a, a prosječna plaća po zaposleniku smanjila se za 10 %. Iako proizvodnja PRV-a nije radno intenzivna, povećanje kapaciteta i proizvodnje bilo je povezano sa značajnim povećanjem u broju radnih mjesta. U prethodnom postupku razina zaposlenosti smanjila se za 19 % tijekom razmatranog razdoblja, a prosječni trošak rada po zaposleniku povećao se za više od 30 % – ponovno potpuno različito stanje.

Tablica 8.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Zaposlenost	1 743	1 660	1 944	2 053
Indeks (2004 = 100)	100	95	111,5	118
Prosječni mjesečni trošak rada po zaposleniku	3 191	3 411	3 015	2 859
Indeks (2004 = 100)	100	107	94	90

3.5. Profitabilnost

- (34) Profitabilnost prodaje ⁽¹²⁾ dotičnog proizvoda nepovezanim kupcima u Zajednici znatno se smanjila, bez obzira na to je li početna točka 2004. ili 2005. Stanje se stoga znatno pogoršalo.

Tablica 9.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Profitabilnost	0,3 %	- 0,8 %	- 5,4 %	- 3,2 %

⁽¹²⁾ Profitabilnost za trgovačka društva s aktivnostima pokretanja poslovanja koje se događaju u ili tijekom dijela razdoblja ispitnog postupka nisu uzeti u obzir radi izbjegavanja mogućeg iskrivljavanja podataka.

3.6. *Ulaganja*

Tablica 10.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Ulaganja u tisućama eura	15 604	16 580	39 865	32 618
Indeks (2004 = 100)	100	106	255	209

- (35) Između 2004. i RRIP-a, razina ulaganja industrije Zajednice povećala se za 109 %. To povećanje objašnjava se u velikoj mjeri instalacijom novih pogona u Poljskoj i Rumunjskoj koji su počeli s radom u 2006.

3.7. *Zaključak u odnosu na stanje proizvođača*

- (36) Ispitni postupak zaključio je da, nasuprot slučaju spomenutom u uvodnoj izjavi 3., industrija Zajednice proširuje svoj interes za ovaj proizvod i njegovu proizvodnju te da se njezina održivost povećala.
- (37) Industrija Zajednice uspjela je povećati svoj tržišni udio za gotovo 5 postotnih bodova tijekom razmatranog razdoblja. Međutim, to povećanje dogodilo se u razdoblju kada se potrošnja smanjila za više od 1 %.
- (38) Tijekom razmatranog razdoblja prodajne cijene industrije Zajednice povećale su se za 6 %, ali blago su se smanjile od 2005. U tom kontekstu treba uzeti u obzir činjenicu, kao što je objašnjeno u uvodnoj izjavi 32., da se to povećanje cijena dogodilo u vrijeme kad su troškovi porasli za 10 %.
- (39) Nadalje, došlo je do znatnog povećanja u pogledu zaposlenosti zbog otvaranja dvaju novih pogona⁽¹³⁾. U odnosu na profitabilnost, stanje se pogoršalo tijekom posljednjih godina, iako je došlo do poboljšanja između 2006. i RRIP-a. Kako bi mogla zadržati svoj položaj na tržištu, industrija Zajednice obvezna je prodavati s gubitkom.
- (40) S obzirom na gore navedeno, može se zaključiti da, iako je industrija Zajednice u nekoj mjeri imala koristi od antidampinskih mjera uvedenih na uvoz iz dotičnih zemalja, nije se oporavila od prošlog dampa te je i dalje u nesigurnom i ranjivom stanju. Ako bi mjere nestale, uvoz na istim i/ili povećanim razinama iz dotičnih zemalja bi u svojoj vjerojatnosti pogoršao stanje.

4. **Razvoj uvoza ako bi mjere bile stavljene izvan snage**4.1. *Neiskorišteni kapaciteti*

- (41) Rezervni kapaciteti u NRK-u čine oko 3 milijuna tona, što je 3,5 puta više od ukupne potrošnje Zajednice. Taj rezervni kapacitet povećao se za 37 % od 2005. (godine kada su antidampinske mjere uvedene na uvoz iz NRK-a). U Koreji će rezervni kapaciteti tijekom iduće godine biti 114 000 tona, što odgovara 14 % ukupne potrošnje u Zajednici. Čak i ako se dio ovog rezervnog kapaciteta odnosi na trgovačko društvo na koje se primjenjuje antidampinska pristojba od 0 %, većina rezervnog kapaciteta odnosi se na trgovačka društva koja podliježu antidampinskim pristojbama. Nema dostupnih podataka za Saudijsku Arabiju. U pogledu Bjelarusu, nema potrebe za izradom analize o budućem rezervnom kapacitetu jer su mjere prestale važiti u listopadu 2007. Rezervni kapacitet tih zemalja mogao bi se usmjeriti u Zajednicu ako bi se mjere stavile izvan snage.

⁽¹³⁾ U 2005. jedan je proizvođač u Zajednici otišao u stečaj u Ujedinjenoj Kraljevini, ali novi pogoni smješteni u Poljskoj i Rumunjskoj kompenzirali su gubitak proizvodnje i zaposlenosti uzrokovane tim stečajem.

4.2. Poticaji za preusmjeravanjem obujma prodaje u Zajednicu

- (42) Neka od najvećih izvoznih tržišta na svijetu zaštićena su antidampinškim pristojbama na uvoz PRV-a podrijetlom iz NRK-a i Koreje. Doista, carine na uvoz iz NRK-a na snazi su u Turskoj i SAD-u i dosižu i do 44,3 % u SAD-u. Nadalje, korejski uvoz podliježe antidampinškim pristojbama u rasponu između 0 % i 24,6 % u Japanu, Turskoj, Pakistanu i SAD-u. Ako se dotične mjere, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 4., stave izvan snage, Europska unija bit će jedno od najvažnijih tržišta značajne veličine na kojem izvoz iz NRK-a i Koreje ne bi podlijebao antidampinškim mjerama.
- (43) Brojni korisnici tvrdili su da NRK odvraća od izvoza sirovina poput PRV-a. Taj argument ne može se prihvatiti. Prema dostupnim statističkim podacima, neto promet PRV u NRK-u (usporedba proizvodnje i unutarnje potrošnje) stabilno se povećava i očekuje se da će se povećati u nadolazećim godinama kako je prikazano u donjoj tablici:

Tablica 11.

	2004.	2005.	2006.	2007.	2008.	2009.
Neto promet (usporedba proizvodnje i vlastite potrošnje) u tisućama tona	- 480	- 200	23	258	449	541

- (44) To je jasan znak da uvoz PRV-a iz NRK-a raste i očekuje se da će rasti u budućnosti unatoč tvrdnji da NRK odvraća od izvoza PRV-a. Argument se stoga odbacuje.

4.3. Politika nabave

- (45) Udruženje korisnika ukazalo je na to da proizvođači pređa i netkanog materijala od PRV-a često imaju jasan interes kupovati vlakna podrijetlom iz EU kako bi proizveli izvorne pređe i netkane materijale i izvezili ih u zemlje s povlaštenim sporazumima. Međutim, podaci koje su dali korisnici u ovom ispitnom postupku pokazuju da se 85-100 % prometa trgovačkih društava u sektoru netkanog materijala za proizvode koji uključuju PRV obavlja prodajom u Zajednici. U skladu s time, pravila podrijetla za izvoz u zemlje s povlaštenim sporazumima ne bi trebala imati značajnu ulogu za korisnike PRV prilikom odlučivanja o podrijetlu proizvoda u trenutku njihove nabave. U nedostatku dokaza koji po podrplji argument udruženja, argument se stoga odbacuje.

4.4. Zaključak o razvoju uvoza ako bi mjere bile stavljene izvan snage

- (46) Stoga se zaključuje da, s obzirom na poticaje razmotrene gore, postoji vjerojatnost da će se značajne količine izvoziti u Zajednicu, ako bi se antidampinške mjere na snazi ukinule.

5. Zaključak o industriji Zajednice

- (47) Industrija Zajednice uložila je znatni napor u pogledu ulaganja, što se odrazilo u znatnom proširenju. Stanje industrije Zajednice značajno se promijenilo posljednjih godina, što se posebno očituje u pojavi nove industrije u Poljskoj i Rumunjskoj i predviđenom proširenju u Bugarskoj.
- (48) Unatoč tim obnovljenim naporima u pogledu proširenja i ulaganja, treba međutim naglasiti, kao što je prije navedeno, da je stanje industrije Zajednice u pogledu profitabilnosti još uvijek nesigurno. Postojat će, u svojoj vjerojatnosti, značajna količina dampinškog uvoza ako bi se antidampinške mjere uklonile.

- (49) Veliki obujam uvoza po dampinškim cijenama doveo bi do dodatnog cjenovnog pritiska na industriju Zajednice, smanjene profitne marže i profitabilnost te povećane gubitke. To bi kao posljedicu moglo imati vjerojatno obustavljanje daljnjih ulaganja, pad u inovacijama, eroziju konkurentnog položaja integrirane industrije, rezove i zatvaranja.
- (50) Uzimajući u obzir gore navedeno, ako bi industrija Zajednice bila izložena značajnom obujmu uvoza iz NRK-a, Koreje i Saudijske Arabije po dampinškim cijenama i bez mjera, to bi uzrokovalo daljnje pogoršanje njezinog financijskog stanja. Na tom temelju zaključuje se stoga da bi stavljanje izvan snage mjera bilo protivno interesu industrije Zajednice.

E. KORISNICI U ZAJEDNICI

- (51) Tržište za proizvode koji uključuju PRV podijeljen je na (a) primjene za predenje (tj. proizvodnju filamenata za proizvodnju tekstila, nakon eventualnog miješanja s ostalim vlaknima poput pamuka ili vune), (b) primjene koje ne uključuju tkanje proizvodnja listova i mreža, koji nisu pretvoreni u pređu, isključujući papir i (c) primjene punjenja (tj. punjenje ili podloga određene tekstilne robe, poput jastuka ili automobilskih sjedala).

1. Razina suradnje korisnika u Zajednici

- (52) Šesnaest industrijskih korisnika poslalo je podneske u odnosu na ovaj ispitni postupak. Oni predstavljaju 17 % ukupne potrošnje PRV-a u Zajednici i oko 13 % uvoza iz dotičnih zemalja. Međutim, puna suradnja ostvarena je samo od 10 korisnika ⁽¹⁴⁾ koji predstavljaju oko 12 % ukupne potrošnje PRV-a u Zajednici (svi ovi korisnici koji su potpuno surađivali pripadaju sektoru koji ne uključuje tkanje i sektoru punjenja). U pogledu ostalih korisnika koji su djelomično surađivali, samo jedan posluje u sektoru predenja.
- (53) Nadalje, Gesamtverband Textil + Mode (njemačka federacija tekstilnih industrija koja predstavlja i sektor predenja i sektor koji ne uključuje tkanje), dva udruženja koja pripadaju navedenoj federaciji: Industrieverband Garne-Gewebe-Technische Textilien e.V. (IVGT) i Verband der Deutschen Heimtextilien-Industrie e.V. te jedno europsko udruženje koje predstavlja trgovačka društva iz sektora koji ne uključuje tkanje (EDANA) dostavili su podneske kojima traže od Komisije prekid postojećih mjera. Svi gore spomenuti korisnici članovi su u jednom ili više tih udruženja. Reprezentativnost tih udruženja odgovara oko 30 % ukupne potrošnje PRV-a u Zajednici.
- (54) Razina suradnje pojedinačnih korisnika u ovom postupku viša je nego u prethodnom ispitnom postupku. Također treba naglasiti da su u prethodnom ispitnom postupku samo korisnici koji su bili za neuvođenje carina (oko 10 % ukupne potrošnje) izrazili svoje stavove, dok su u ovom postupku korisnici koji su za zadržavanje mjera također sudjelovali.

2. Argumenti koje su iznijeli korisnici

2.1. Korisnici koji su za prekid

- (55) Korisnici koji predstavljaju oko 11 % ukupne potrošnje PRV-a i 10 % uvoza iz dotičnih zemalja iznijeli su niz argumenata protiv zadržavanja carina. Svi ti korisnici članovi su jednog ili više gore spomenutih udruženja korisnika, koji su također za prekid. Argumenti koje su iznijeli korisnici i udruženja koji su za prekid ispitani su u nastavku.

⁽¹⁴⁾ Libeltex, ORV, PGI Nonwovens, Ziegler, Tharreau, Sandler, Frankenstolz, Lück, TWE Vliesstoffwerke and IMP Comfort.

- (56) Prvo, tvrde da su suočeni s teškom situacijom zbog rastućeg tržišnog natjecanja za njihove gotove proizvode iz zemalja koje su se prebacile s izvoza PRV-a na izvoz proizvoda od netkanog materijala (npr. NRK). Tvrde da će u slučaju prekida postojećih mjera imati mogućnost nabavljati jeftinija vlakna i stoga postati konkurentniji prema gotovim proizvodima koji dolaze iz Azije. Ako se tržišna cijena za PRV smanji, doći će do potencijalnog povećanja profitabilnosti. Treba uzeti u obzir činjenicu da su njihovi kupci uglavnom diskontni lanci za koje je presudna najniža cijena i marža koja se primjenjuje na gotove proizvode jako je mala.
- (57) U odnosu na te argumente, treba istaknuti da podaci koje su dostavili korisnici koji su surađivali u ispitnom postupku pokazuju da se njihova situacija u pogledu profitabilnosti nije promijenila unatoč uvođenju u 2005. antidampinskih pristojba na PRV podrijetlom iz NRK-a i povećanju uvoza gotovih proizvoda iz te zemlje. To je zbog činjenice da je utjecaj PRV-a na njihove ukupne troškove proizvodnje proizvoda koji uključuju PRV također ostao stabilan, kao što je prikazano u donjoj tablici:

Tablica 12.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Profitabilnost	3,48 %	4,07 %	3,88 %	3,79 %
Ukupni troškovi PRV-a kao postotak ukupnih troškova	22,3 %	24 %	24 %	24 %

- (58) Stanje je stoga različito od prethodnog ispitnog postupka, gdje bi uvođenje novih antidampinskih mjera koje bi mogle dosegnuti gotovo 30 % u određenim slučajevima imalo nesumnjivo znatno veći negativni učinak na strukturu troškova korisnika PRV-a i na mogućnost postavljanja privlačnih ponuda njihovim klijentima.
- (59) Nadalje, njihov promet u Zajednici u odnosu na proizvode koji uključuju PRV povećao se za više od 10 % tijekom razmatranog razdoblja, kao što je prikazano u Tablici 13.:

Tablica 13.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Promet u tisućama eura	427 694	452 329	456 445	472 750
Indeks (2004 = 100)	100	106	107	111

- (60) Ovi podaci pokazuju da povećanje uvoza gotove robe iz NRK-a od 2005. nije spriječilo korisnike PRV-a u Zajednici u proširenju i prodaji svoje robe trgovcima na malo te zadržavanju svoje profitne marže. U pogledu mogućeg utjecaja na krajnje cijene koju plaćaju kupci, u tom pogledu nisu izneseni argumenti, dok je u prethodnom ispitnom postupku zaključeno da bi uvođenje novih carina koje bi mogle dosegnuti gotovo 30 % moglo imati utjecaj na kupce.
- (61) Korisnici koji su za prekid također su tvrdili da se cijene PRV-a povećavaju unutar Zajednice unatoč padanju vrijednosti dolara. Ta tvrdnja ne odgovara podacima koje je Komisija pribavila tijekom ispitnog postupka. Iako se cijena PRV-a naglo povećala u 2005., nakon toga je ostala stabilna, kao što je prikazano u Tablici 7. za PRV proizveden i prodavan unutar Zajednice i u Tablici 14. za uvezene PRV⁽¹⁵⁾:

⁽¹⁵⁾ Izvor: Eurostat. Također je udruženje proizvođača navelo da je došlo do naglog povećanja cijena u lipnju 2008. u usporedbi s lipnjem 2007. To naglo povećanje odgovara cijenama u dolarima, ali ako uzmemo u obzir cijene u eurima, one su ostale stabilne.

Tablica 14.

	2004.	2005.	2006.	2007.	1. tromjesečje 2008.
Cijene u tisućama eura po toni	1,02	1,15	1,13	1,15	1,15
Indeks (2004 = 100)	100	113	111	113	113

- (62) Uzimajući u obzir gore navedeno, čini se da postojeće mjere nisu imale veliki utjecaj na troškove i profitabilnost trgovačkih društava korisnika.
- (63) Drugo, korisnici koji su protiv uvođenja mjera ukazuju na to da postoji značajna razlika u razini zaposlenosti u Zajednici između sektora proizvodnje PRV-a (oko 3 000 ljudi) i daljnje proizvodnje (navodno 70 000 ljudi).
- (64) U pogledu te tvrdnje, iako se brojka od 70 000 ljudi čini pretjerana, ne može se poreći da je industrija korisnika radno intenzivnija od industrije proizvođača. S obzirom na ograničenu razinu pune suradnje među korisnicima (podatke o radnim mjestima dostavili su samo korisnici koji čine 12 % ukupne potrošnje PRV-a u Zajednici), Komisiji nije bilo moguće doći do točnih podataka o zaposlenosti. Svejedno, u Tablici 15. je vidljivo da korisnici koji su potpuno surađivali u ispitnom postupku zapošljavaju 5 009 ljudi. To bi ukazivalo na to da bi najmanje 40 000 - 45 000 ljudi bilo uključeno u proizvodnju robe koja sadrži PRV. Donja tablica također sadrži naznake o tome kako se zaposlenost razvijala među korisnicima koji su surađivali:

Tablica 15.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Zaposlenost	3 898	4 471	4 854	5 009
Indeks (2004 = 100)	100	115	125	129

- (65) Iako je broj trgovačkih društava koja su surađivala ograničen, ipak se može zaključiti da postojeće antidampinške mjere nisu spriječile značajni porast zaposlenosti tijekom razmatranog razdoblja. U skladu s time, ovaj argument korisnikâ je odbačen. Naravno, stanje je bilo drukčije u prethodnom ispitnom postupku gdje bi uvođenje dodatnih antidampinških mjera koje bi mogle dosegnuti 30 % moglo dovesti do gubitka radnih mjesta u sektoru korisnikâ.
- (66) Treće, korisnici spomenuti u ovom odjeljku ističu da postoji rastuća potražnja u sektoru koji ne uključuje tkanje i sektoru punjenja za dvama posebnim vrstama PRV-a: HCS-om i LMP-om (kao što su spomenuti u uvodnoj izjavi 20.) i za koje postoji ograničena proizvodnja u Zajednici, dok NRK i Koreja imaju velike proizvodne kapacitete.
- (67) U tom pogledu, prema najboljim Komisijinim procjenama u svjetlu podataka koje su iznijele zainteresirane stranke, ukupna potrošnja LMP-a u Zajednici tijekom RRIP-a u rasponu je od 85 000 do 90 000 tona, a ukupna potrošnja HCS-a je u rasponu od 65 000 do 70 000 tona. Industrija Zajednice trenutačno opskrbljuje s 2 155 tona LMP-a i 21 543 tona HCS-a. Potražnja za tim vrstama PRV-a stalno se povećava i, prema udruženju korisnikâ, u nadolazećim godinama godišnje povećanje bit će 6 % za obje vrste.
- (68) Proizvođači PRV-a u Zajednici tvrde da je proizvodnja ovih „specijaliteta” u Zajednici ograničena jer im postojeća razina dampinških cijena ne dopušta povećanje proizvodnje. Prema podacima skupljenima u ovom ispitnom postupku, kapaciteti za HCS i LMP u industriji Zajednice tijekom razmatranog razdoblja razvijali su se kako slijedi:

Tablica 16.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Kapacitet industrije Zajednice za HCS	67 050	46 550	61 550	61 550
Indeks (2004 = 100)	100	69	92	92
Kapacitet industrije Zajednice za LMP	32 050	32 050	32 050	32 050
Indeks (2004 = 100)	100	100	100	100

- (69) Ova tablica pokazuje da bi industrija Zajednice bila u položaju pokriti 88 - 95 % ukupne potražnje za HCS-om i oko 37 % ukupne potražnje za LMP-om ako bi cijene dosegnule određenu razinu. Nadalje, čak i ako industrija Zajednice proizvodi ograničene količine tih „specijaliteta”, korisnici ih mogu nabaviti iz Koreje i NRK-a s ograničenim antidampinškim pristojbama (samo 5,7 % od Huvis-a u Koreji i 4,9 % od Far Eastern-a u NRK-u). U pogledu nabave iz Tajvana, tvrdilo se da se proizvodnja PRV-a u Tajvanu smanjuje i da će to dovesti do povećanja cijena ili nestašica u opskrbi te ako bi se nadomjestila uvozom iz NRK-a i Koreje, da bi utjecaj carina plaćanih za te „specijalitete” uvezene iz NRK-a i Koreje na trošak bio znatan zbog niske profitne marže korisnika u Zajednici. Ti argumenti ne mogu se prihvatiti. S jedne strane, čak i ako se proizvodnja PRV-a u Tajvanu smanjuje, očekuje se da će se rezervni kapacitet povećati (očekivani rezervni kapacitet za 2008. je oko 122 000 tona i za 2009. 150 000 tona). Zaključno, nije očito da bi bilo strukturne nestašice tih specijaliteta.
- (70) U pogledu cijena tih „specijaliteta”, nema službenih statističkih podataka, ali, kao što je prikazano u donjoj tablici, prema podacima koje su dostavila trgovačka društva koja su surađivala, cijena HCS-a (uključujući antidampinške pristojbe) povećala se za samo 2 % između 2004. i RRIP-a. Čak je došlo i do značajnog smanjenja cijene u 2006. Povećanje između 2006. i RRIP-a bilo je u svojoj vjerojatnosti zbog uvođenja u prvoj polovini 2007. privremenih antidampinških pristojba na uvoz iz Tajvana. U pogledu LMP-a, njegova se cijena povećala za 18 % tijekom razmatranog razdoblja.

Tablica 17.

	2004.	2005.	2006.	RRIP
Cijena HCS-a u tisućama eura po toni	1,21	1,26	1,05	1,24
Indeks (2004 = 100)	100	104	87	102
Cijena LMP-a u tisućama eura po toni	1,31	1,44	1,43	1,54
Indeks (2004 = 100)	100	110	109	118

- (71) Ovi podaci moraju se analizirati u odnosu na ponderirani utjecaj tih specijaliteta na ukupne troškove proizvoda koji sadrže PRV. Na temelju podataka koje su dostavili korisnici koji su surađivali, utjecaj HCS-a na njihove ukupne troškove proizvoda koji sadrže PRV činio bi samo 1,98 %, a utjecaj LMP činio bi 4,38 %. Imajući na umu da je prosječna profitabilnost oko 4 %, utjecaj na ukupne troškove povezane s tim „specijalitetima”, unatoč značajnom povećanju cijene LMP-a, nije značajan. Ova se tvrdnja stoga odbacuje.
- (72) Stanje je bilo drukčije u prethodnom ispitnom postupku gdje bi uvođenje antidampinških pristojba od gotovo 30 % na uvoz LMP-a i HCS-a podrijetlom iz Tajvana i povećanja cijena koja bi bila time uzrokovana za iste proizvode imalo značajniji utjecaj na ukupne troškove.

2.2. Korisnici koji su protiv prekida

- (73) Korisnici koji predstavljaju oko 6 % ukupne potrošnje PRV-a u Zajednici i 3 % uvoza iz dotičnih zemalja istaknuli su da će prekid mjera ugroziti profitabilnost proizvodnje u kasnijim fazama proizvodnog postupka jer će stečajevi u sektoru PRV-a u EU dovesti do povećanja cijena PRV-a u vremenu od dvije godine i posljedično se može očekivati povećanje uvoza robe koja sadrži PRV.
- (74) U svjetlu argumenata iznesenih gore u D.4. (vjerojatnost značajnog uvoza ako bi se mjere stavile izvan snage), nije isključeno da bi se to doista dogodilo, s povezanim rizicima u zadržavanju učinkovitog tržišnog natjecanja.

3. Zaključak

- (75) Uzimajući u obzir sve gore navedene čimbenike, zaključuje se da, iako većina korisnika koji su sudjelovali u ispitnom postupku smatraju da je zadržavanje carina protivno njihovim interesima, ispitni postupak pokazuje da nastavak mjera ne bi imao značajan negativni učinak na njihovo gospodarsko i financijsko stanje. Nadalje, nasuprot prethodnom ispitnom postupku, korisnici imaju različite stavove o utjecaju mogućeg prekida postojećih mjera na njihovo poslovanje. Iako je, kako je objašnjeno gore, većina njih zatražila od Komisije stavljanje izvan snage antidampinških pristojba, među onima koji su surađivali u ispitnom postupku ima i značajni broj onih koji su protiv prekida carina.

F. UVOZNICI I TRGOVCI

- (76) Šest uvoznika/trgovaca dostavilo je podneske u odnosu na ovaj ispitni postupak u roku navedenom u obavijesti o pokretanju postupka, ali samo njih trojica (Saehan Europe, GSI Global Service International i Marubeni) potpuno je surađivalo i dali su odgovore na sva pitanja Komisije. Svi su profitabilna trgovačka društva, a broj zaposlenika povezanih s uvozom/trgovinom proizvoda od PRV-a zanemariv je.
- (77) Ne čini se da bi zadržavanje carina imalo bilo kakav bitni negativni utjecaj na njihovo poslovanje. Većina njih smatra da je u njihovom interesu prekinuti mjere uvedene na uvoz iz Koreje, ali ne na uvoz iz NRK-a jer će to prouzročiti veliki priljev robe, a razina cijena će pasti, kao i njihove marže. S druge strane, prema njihovim stavovima, budući da su korejski neiskorišteni kapaciteti ograničeniji od kineskih, smatraju da utjecaj korejskog uvoza na cijene neće biti na štetu njihovog poslovanja.
- (78) Na tom temelju, zaključuje se da, bez obzira na to zadrželi se mjere ili ne, općenito govoreći, to neće značajno utjecati na aktivnost uvoznika i trgovaca.

G. OSTALA RAZMATRANJA

- (79) Proizvođači u Zajednici koji navodno proizvode 56 % PRV-a iz recikliranih materijala tvrdili su da je uvoz dampinškog PRV-a štetno utjecao na profitabilnost trgovačkih društava koja se bave recikliranjem; također se tvrdilo da je 425 000 ljudi zaposleno u skupljanju polietilen tereftalata radi opskrbe trgovačkih društava koja se bave recikliranjem. U tom pogledu, treba istaknuti da trgovačka društva koja se bave recikliranjem PET boca nisu bila zainteresirana za sudjelovanje u ovom ispitnom postupku unatoč pozivu u Obavijesti o pokretanju postupka i upitnicima koje im je poslala Komisija, na koje nisu dobiveni odgovori. S druge strane, postoji važna i rastuća potražnja za recikliranim PET bocama u Aziji i neuvođenje antidampinških mjera neće spriječiti trgovačkim društvima koja se bave recikliranjem PET boca prodaju svojih proizvoda na svjetskom tržištu. Slijedom navedenog, te su tvrdnje odbačene.

- (80) Nadalje, proizvođači u Zajednici istaknuli su da izrada poliesterskih rezanih vlakana od recikliranih materijala troši manje energije nego kemijski postupak, a prijevoz uvezenog PRV-a iz Azije stvara ugljikove emisije. Posljedično, nadomještanje proizvodnje Zajednice dampinškim uvozom, posebno iz NRK-a i Koreje, povećalo bi ugljikove emisije i unazadilo ciljeve EU u vezi klimatskih promjena. U tom kontekstu u svakom se slučaju podsjeća da se analiza interesa Zajednice u antidampinškim postupcima usredotočuje na gospodarski utjecaj mjera na dotične gospodarske subjekte i nije izravno povezana s okolišnim pitanjima.

- (81) Nisu iznijeti argumenti u pogledu Saudijske Arabije (ili Bjelarus) koji bi opravdali zaključak da zadržavanje mjera ne bi bilo u interesu Zajednice.

H. ZAKLJUČAK

- (82) U svjetlu gore navedenog može se zaključiti da proizvođači PRV-a u Zajednici, uključujući industriju Zajednice, imaju koristi od mjera na snazi, ali su još uvijek u ranjivom stanju. Tijekom razmatranog razdoblja, uspjeli su povećati svoj tržišni udio, proizvodnju, kapacitet, promet i razinu zaposlenosti. Nadalje, uložili su značajne napore u pogledu ulaganja, otvorili su nove pogone u Poljskoj, Rumunjskoj i Bugarskoj. Uz to, Tergal, važan dobavljač za industriju pređenja prebrodno je svoje financijske poteškoće i, prema podacima koje je dostavilo trgovačko društvo, više nije u postupku zaštitnih mjera (*procédure de sauvegarde*) od srpnja 2007. Međutim, njihovo financijsko stanje još je uvijek nesigurno i ne može se suočiti s naglim priljevom dampinškog uvoza. Zadržavanje carina nastavit će se kako bi se pružile bitne koristi industriji Zajednice i doprinijelo u svoj vjerojatnosti ponovnoj uspostavi njene održivosti. Ovo stanje u potpunosti je suprotnosti s predodžbom dobivenom

u prethodnom ispitnom postupku gdje je zaključeno da bi opskrba PRV-om mogla biti problematična na tržištu Zajednice zbog industrijske konverzije jednog trgovačkog društva (La Seda) radi povećanja proizvodnje ostalih proizvoda, stečaja drugog proizvođača (Pennine Fibers) i prijašnjih financijskih poteškoća Tergal-a.

- (83) U pogledu korisnika i uvoznika, postojeće antidampinške pristojbe na uvoz iz dotičnih zemalja nisu ugrozile njihovu održivost i sposobnost proširenja. Stoga, ako se mjere prekinu, vjerojatno je da će sve prednosti za korisnike i uvoznike biti ograničene, s obzirom na to da antidampinške pristojbe nisu imale značajni učinak na njihovo gospodarsko stanje. Nasuprot ovom zaključku, analiza iz prethodnog ispitnog postupka pokazala je da bi uvođenje novih antidampinških pristojba koje bi mogle dosegnuti gotovo 30 % imalo utjecaj na cijene PRV-a, posebno HCS-a i LMP-a, što bi potencijalno moglo staviti u financijske poteškoće značajan broj korisnika.
- (84) Stoga se zaključuje da bi moguće ograničene prednosti koje bi uživali korisnici i uvoznici PRV-a u Zajednici ako bi se carine stavile izvan snage, očigledno bile nerazmjerne u usporedbi s ozbiljnim nedostacima za industriju Zajednicu.
- (85) U skladu s time, može se zaključiti da prekid postojećih mjera na uvoz iz dotičnih zemalja zbog interesa Zajednice ne bi bilo opravdano.

I. PRIMJENA NAČELA NEDISKRIMINACIJE

- (86) Mnoge zainteresirane stranke navele su da se antidampinške mjere ne smiju uvesti na diskriminirajućoj osnovi, kao što je navedeno u članku 9. stavku 5. Osnovne uredbe koja predviđa da se „antidampinška pristojba propisuje se u odgovarajućim iznosima u svakom pojedinom slučaju i bez diskriminacije na uvoz određenog proizvoda iz svih izvora, ako se utvrdi da se uvoz po dampinškim cijenama i uzrokuje štetu, [...]”. Također je ukazano na to da je to načelo nediskriminacije temeljno načelo prava WTO-a.
- (87) Prema zainteresiranim strankama koje se pozivaju na primjenu načela nediskriminacije, za uvoz PRV-a iz Tajvana i Malezije je u Uredbi (EZ) br. 2005/2006 utvrđeno da je dampinški i da uzrokuje štetu. Tvrđilo se da „razlog zašto ta dva izvora uvoza PRV-a nisu podlijegali antidampinškim pristojbama nije taj da bi Komisija naknadno utvrdila da uvoz PRV-a iz Malezije i Tajvana

nije bio dampinški i da nije uzrokovao štetu [...]”. Nadalje, tvrdilo se da Odluka Komisije o tome da se neće nastaviti s uvođenjem antidampinških mjera na uvoz PRV-a iz Malezije i Tajvana od 22. lipnja 2007., unatoč činjenici da je za taj uvoz utvrđeno da je dampinški i da uzrokuje štetu, ima učinak proglašavanja nevaljanim daljnje uvođenje antidampinških pristojba na uvoz PRV-a iz ostalih zemalja.

- (88) Prvo, naglašava se da je u slučaju Malezije i Tajvana zahtjev povučen i da Vijeće nije dalo konačni nalaz o prikladnosti uvođenja antidampinških pristojba. Posljedično, nema diskriminacije.
- (89) Drugo, narav pravnih testova u pogledu interesa Zajednice na temelju članka 9. stavka 1. (primjenjivog u slučaju Tajvana i Malezije) i 21. (primjenjivog u ovom slučaju) Osnovne uredbe različita je. U prvo navedenom, testirano je je li ravnoteža interesâ u pitanju toliko pozitivna da bi Komisija trebala nastaviti postupke *ex officio* čak i u nedostatku potkrijepljenog zahtjeva. U drugo navedenom, testirano je je li ravnoteža interesa toliko negativna da bi se mjere trebale prekinuti. Stoga različita narav testova podrazumijeva da ne može biti diskriminacije.
- (90) Treće, čak u hipotetskom slučaju da Komisija donese konačnu odluku o neuvođenju antidampinških pristojba na uvoz PRV-a podrijetlom iz Malezije i Tajvana, ne bi u ovom slučaju bilo diskriminacije, s obzirom na to da je navedeno načelo primjenjivo samo ako se dođe do sličnih zaključaka za različite ispitne postupke o istom proizvodu. Drugim riječima, poštivanje načela nediskriminacije kako je određeno u članku 9. stavku 5. Osnovne uredbe i članku 9. stavku 2. Antidampinškog sporazuma WTO-a zahtijeva da se usporediva situacija ne smije tretirati različito i da se različite situacije ne smiju tretirati na isti način. Kako je objašnjeno gore, činjenice i zaključci u ovom ispitnom postupku sasvim su drugačiji od činjenica i zaključaka u slučaju Malezije i Tajvana i, posljedično, te dvije situacije nisu usporedive.
- (91) Uzimajući u obzir gore navedeno, tvrdnje iznesene u odnosu na primjenu načela nediskriminacije odbacuju se.

J. ZAVRŠNE ODREDBE

- (92) Sve su stranke obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjerava preporučiti zadržavanje postojećih mjera. Nakon te obavijesti također im je odobreno razdoblje za iznošenje prigovora.

- (93) Na temelju gore navedenih činjenica i razmatranja, zaključuje se, u skladu s člankom 11. stavkom 3. Osnovne uredbe, da se privremena revizija treba prekinuti, a postojeće antidampinške pristojbe uvedene na uvoz PRV-a koji proizvode i izvoze u Europsku zajednicu dotične zemlje trebaju se zadržati,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Jedini članak

Parcijalna privremena revizija antidampinških mjera primjenjivih na uvoz sintetičkih rezanih vlakana od poliestera (PRV) podrijetlom iz Bjelarus, Republike Koreje, Saudijske Arabije i Narodne Republike Kine, koja se uobičajeno prijavljuju pod oznakom KN 5503 20 00, prekida se bez izmjene antidampinških mjera na snazi.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 10. rujna 2008.

Za Vijeće
Predsjednik
B. KOUCHNER